

## PROCEDURA NEGOZIATA

per la concessione della gestione della zona gastronomica  
presso lo stand dell'Alto Adige alla Expo Milano 2015

codice CIG: 6094900696

## DISCIPLINARE DI GARA

### 1. PREMESSE

L'**Organizzazione Export Alto Adige**, di seguito denominata **EOS**, cura la partecipazione dell'Alto Adige alla Expo 2015, che si svolgerà a Milano dal 01.05 al 31.10.2015.

La presentazione dell'Alto Adige si svolgerà su 78 m<sup>2</sup> lungo il „Cardo“ e tratterà il tema „Touch Balance“. Nell'ambito della suddetta superficie è previsto tra l'altro un piccolo ristorante con indicativamente sette (7) tavoli da quattro (4) sedie ciascuno oltre a 12-20 posti in piedi. Questa superficie è in fase di autorizzazione da parte della direzione di Expo Milano 2015, dell'azienda sanitaria e della Commissione di Vigilanza Integrata – CVI.

### 2. OGGETTO DELLA GARA

Oggetto della gara è la **concessione a terzi della gestione della zona gastronomica presso lo stand dell'Alto Adige alla Expo Milano 2015**.

La concessione è intesa come attività svolta dal concessionario in nome proprio ma per conto, ed in vece, dell'**EOS**.

Il servizio di cui all'oggetto dovrà essere effettuato da parte dell'aggiudicatario con l'osservanza delle condizioni stabilite nel presente capitolato d'oneri.

### 3. DURATA DEL CONTRATTO

La durata della concessione è la seguente:

01.05.2015 – 31.10.2015

### 4. ORARIO DI APERTURA

L'orario di apertura minima della zona gastronomica presso lo stand dell'Alto Adige alla Expo Milano 2015 è così fissato: tutti i giorni (domeniche e festivi inclusi) dalle ore 10.00 alle ore 23.00. Nell'ambito di questo monte orario minimo, l'**EOS** può disporre modifiche di orario in base a mutate esigenze comunicate per iscritto.

## 5. ONERI A CARICO DEL CONCESSIONARIO

La carta menu dovrà comprendere piatti freddi, piatti caldi semplici e veloci da preparare nonché dessert. Dovranno essere utilizzati possibilmente prodotti di qualità e con marchio Alto Adige. Almeno una pietanza dovrà contenere anche l'ingrediente mela.

I partner delle "settimane a tema", come ad esempio lo Speck Alto Adige, dovranno essere inseriti nelle pietanze della relativa settimana.

La lista delle bevande dovrà contenere bevande fredde, bevande calde e bevande alcoliche. Il vino dovrà essere acquistato tramite il Consorzio Vini Alto Adige a prezzi di mercato.

Il concessionario dovrà:

- a) provvedere in proprio per tutta l'attrezzatura necessaria per la gestione della zona gastronomica; si tratta in particolare di celle ed armadi frigoriferi, piastre elettriche (eventualmente anche a conduzione), lavastoviglie, bollitori, apparecchi per la produzione di cubetti di ghiaccio, apparecchi scaldavivande, pentole, padelle e utensili da cucina;
- b) provvedere in proprio per tutte le stoviglie in senso lato: piatti, posateria, bicchieri (in numero adeguato);
- c) predisporre un sistema „orderman“ funzionale;
- d) mettere a disposizione un apparecchio POS (questo dovrà essere necessariamente attivato tramite l'istituto bancario Banca Intesa);
- e) impiegare personale in numero adeguato (cuochi, aiuti cuoco, lavapiatti, personale di servizio) e provvedere al loro vitto e alloggio; nessun rapporto di lavoro verrà ad instaurarsi tra l'**EOS** ed il personale addetto all'espletamento del servizio, che lavorerà alle dirette dipendenze e sotto l'esclusiva responsabilità del concessionario;
- f) provvedere ad un funzionamento senza intoppi della zona gastronomica presso lo stand dell'Alto Adige (tenuto conto anche delle disposizioni dell'Expo riguardo igiene e rifiuti);
- g) garantire l'utilizzo del vestiario scelto dall'**EOS** (ancora da definire) da parte dei propri collaboratori durante il servizio, secondo le indicazioni impartite;
- h) provvedere all'acquisto degli apparecchi e dei beni necessari alla gestione del servizio e di tutte le attrezzature che non siano ricomprese tra quelle messe a disposizione dall'**EOS**;
- i) rispettare tutte le disposizioni normative in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro e di igiene dei prodotti alimentari nonché le eventuali ulteriori prescrizioni impartite dall'EXPO SPA;
- j) garantire un (1) pasto giornaliero per ciascun collaboratore standista (max. 7 hostess e steward, 2 soccorritori o guide alpine);
- k) versare l'8,00% di tutte le entrate a Expo SPA, come stabilito dal regolamento dell'Expo.

Il concessionario è autorizzato a stipulare contratti di sponsorizzazione (nell'ambito delle linee guida dell'Expo, degli accordi di partenariato già conclusi dall'**EOS** e, in ogni caso, d'intesa con il team Expo dell'**EOS**).

L'**EOS** metterà a disposizione le superfici di lavoro, comprese di lavandino, bancone con cella frigo, cappa di aspirazione, tavoli e sedie per il ristorante. L'**EOS** assumerà inoltre a proprio carico l'affitto dello stand nonché i costi per acqua, elettricità, pulizia della zona dello stand accessibile al pubblico e provvederà all'accreditamento di tutti i collaboratori. Tutti le altre spese e gli altri oneri relativi alla gestione del servizio rimangono a carico del concessionario.

## 6. RESPONSABILITÀ DEL CONCESSIONARIO

Il concessionario dovrà contrarre un'assicurazione contro rischi inerenti la gestione del servizio (responsabilità civile verso terzi R.C.T. e prestatori d'opera R.C.O.) almeno per gli importi di seguito elencati:

- per ogni sinistro: Euro 3.000.000;
- per persona: Euro 3.000.000;
- per danni a cose: Euro 3.000.000.

La copia della polizza va depositata presso l'**EOS** prima della registrazione del contratto.

## 7. IMPORTO A BASE DI GARA

L'importo a base di gara corrisponde al **5,00%** del volume d'affari generato dalla gestione della zona gastronomica presso lo stand dell'Alto Adige alla Expo Milano 2015.

L'oggetto della presente procedura è una prestazione di servizio senza interferenze tra stazione appaltante e concessionario e pertanto non sussiste l'obbligo di redazione del documento unico per la valutazione rischi da interferenze (DUVRI).

I costi aggiuntivi di sicurezza da interferenze sono pari a euro 0,00 (zero).

## 8. CANONE

Il canone offerto dall'aggiudicatario e fissato nel contratto dovrà essere versato entro l'ultimo giorno feriale di ogni mese, con riferimento al volume d'affari del mese precedente, presso il Tesoriere dell'**EOS** (Banca popolare di Sondrio - IBAN IT23 Q 05696 11600 000004070X01).

In caso di ritardato pagamento, il concessionario è tenuto a pagare, senza bisogno di diffida, gli interessi di mora a decorrere dal giorno di scadenza. Il tasso è quello corrispondente all'EURIBOR a 6 mesi in vigore alla scadenza del termine di pagamento maggiorato di cinque punti percentuali.

## 9. CAUZIONE

Il concessionario dovrà depositare una cauzione di importo pari a **euro 10.000.-** mediante polizza assicurativa a garanzia dell'adempimento di tutte le obbligazioni del contratto nonché del risarcimento di danni derivanti dall'inadempimento delle obbligazioni medesime, fatto salvo l'esperimento di ogni altra azione nel caso in cui la cauzione risultasse insufficiente.

## 10. DIVIETO DI CESSIONE O DI SUBAPPALTO

È vietato all'aggiudicatario cedere o dare in subappalto l'esecuzione di tutto o di parte del servizio senza l'autorizzazione scritta dell'EOS.

La cessione ed il subappalto non autorizzati sciolgono il contratto e fanno sorgere il diritto per l'EOS ad effettuare l'esecuzione in danno, con risarcimento di ogni conseguente danno.

## 11. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

L'EOS può chiedere la risoluzione del contratto nei seguenti casi:

- in caso di erogazione del servizio non conforme per qualità e quantità a quanto previsto nel contratto;
- in caso di frode, di grave negligenza, di contravvenzione nella esecuzione degli obblighi e condizioni contrattuali (art. 1662 del CC, 2° comma);
- in caso di cessione dell'azienda, di cessazione di attività, nel caso di concordato preventivo di fallimento, di stato di moratoria e di conseguenti atti di sequestro o di pignoramento a carico dell'aggiudicatario oppure nel caso di fallimento;
- in caso di subappalto e/o di cessione totale o parziale della gestione non autorizzati;
- per violazione della disciplina concernente i pubblici esercizi.

Con la risoluzione del contratto l'EOS affiderà a terzi il servizio in danno del concessionario inadempiente al quale verranno addebitate le spese sostenute dall'EOS nonché il mancato o minor introito dei corrispettivi.

L'EOS si riserva la facoltà di recedere dal contratto:

- per motivi di pubblico interesse;
- in caso di impossibilità ad eseguire il contratto, in conseguenza di causa non imputabile alla stessa secondo il disposto degli articoli 1463 e 1464 del C.C..

Al concessionario è consentito recedere dal contratto senza corrispondere alcun onere risarcitorio o penale. Il recesso deve essere comunicato all'EOS a mezzo raccomandata A/R con un preavviso di almeno 2 (due) mesi.

In caso di risoluzione per qualsiasi causa e al termine del contratto, l'aggiudicatario non potrà pretendere nulla a titolo di avviamento commerciale.

Non verrà altresì effettuato alcun rimborso per beni o attrezzi di proprietà dell'aggiudicatario.

## 12. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

I concorrenti, per poter partecipare alla procedura di gara, devono essere in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38, D.lgs. n. 163/2006.

La partecipazione alla presente gara, ai sensi dell'art. 23-bis, comma 2, della Legge Provinciale n. 17/1993, vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale come stabiliti dalla normativa nazionale.

Al fine di semplificare e accelerare le procedure di scelta del contraente, ridurre gli oneri a carico degli operatori economici e contrastare il contenzioso, la stazione appaltante si avvale della facoltà di limitare la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'aggiudicatario, successivamente alla valutazione delle offerte, come previsto all'art. 23-bis, comma 1 della LP n. 17/1993.

## 13. PROCEDURA DI SCELTA DEL CONTRAENTE

La presente gara sarà aggiudicata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83 D.lgs. n. 163/2006.

Il numero degli offerenti, invitati alla presentazione di un'offerta ovvero alla partecipazione, dopo l'espletamento di un'ampia ricerca di mercato, è stato limitato a 7.

L'offerta economicamente più vantaggiosa verrà determinata sulla base dei seguenti criteri:

qualità: 50/100 punti

prezzo: 50/100 punti

## 14. CRITERI DI VALUTAZIONE

La valutazione deriva dalla somma dei punti attribuiti per i criteri di seguito descritti:

### Qualità

- A) breve concetto/relazione sulla gestione del ristorante – 20 punti
- B) indicazioni sul menu e la carta bevande – 15 punti
- C) indicazioni sulla quantità e qualità (formazione, esperienza, capacità di sopportare carichi di lavoro) del personale impiegato – 15 punti

Per rendere omogenea l'attribuzione del punteggio per l'elemento "qualità", la commissione tecnica assegnerà per ciascun criterio, in ragione dell'esercizio della propria discrezionalità, un coefficiente valutativo in base alla seguente graduazione:

- ottimo                    1,00
- buono                    0,70

- discreto	0,50
- sufficiente	0,20
- insufficiente	0,00

**Prezzo**

D) Prezzo – 50 punti

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" è la seguente:

$$P_i = O_i / O_{max} * P_{max}$$

- $O_{max}$ = percentuale massima offerta sul volume d'affari
- $O_i$ = percentuale sul volume d'affari dell'offerta in esame
- $P_i$ = punteggio dell'offerta in esame
- $P_{max}$ = punteggio massimo

**15. PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA**

Gli offerenti devono far pervenire la sotto elencata documentazione, redatta in lingua italiana o tedesca, in plico chiuso, entro il termine di **lunedì, 26.01.2015, ore 16.20**, al seguente indirizzo:

**EOS – Organizzazione Export Alto Adige  
della Camera di commercio di Bolzano  
Via Alto Adige 6o  
I - 39100 Bolzano  
alla c.a. del direttore Hansjörg Prast**

Il plico potrà essere recapitato a mano nell'orario 9.00-12.00 e 14.30-16.20 giorni feriali (da lunedì a venerdì) o inviato, ad esclusivo rischio del mittente, tramite il servizio postale.

Il plico deve essere chiuso in modo che si confermi l'autenticità della chiusura originaria della busta proveniente dal mittente al fine di escludere qualsiasi manomissione del contenuto.

Il plico dovrà recare sull'esterno l'indicazione della denominazione sociale e la sede legale dell'offerente, nonché riportare la seguente dicitura: "Gestione della zona gastronomica presso lo stand dell'Alto Adige alla Expo Milano 2015 – OFFERTA – NON APRIRE".

Il plico dovrà contenere il presente **disciplinare di gara sottoscritto dal legale rappresentante del soggetto offerente su ogni pagina**, a titolo di completa ed incondizionata accettazione dell'intero suo contenuto.

Il suddetto plico dovrà inoltre contenere al proprio interno due buste, a loro volta idoneamente chiuse, le quali dovranno riportare sull'esterno l'indicazione della denominazione sociale e la sede legale del soggetto mittente concorrente, e la dicitura, rispettivamente:

- **Busta A – offerta tecnica**
- **Busta B – offerta economica.**

Anche le predette buste devono essere chiuse in modo tale che si confermi l'autenticità della chiusura originaria delle stesse provenienti dal mittente al fine di escludere qualsiasi manomissione del loro contenuto.

#### **Busta A – Offerta tecnica**

Questa busta deve contenere l'offerta tecnica, formata da una relazione, avente per oggetto le fattispecie di cui al punto CRITERI DI VALUTAZIONE – Qualità, lettere A) -C) :

- breve concetto/relazione sulla gestione del ristorante;
- indicazioni sul menu e la carta bevande;
- indicazioni sulla quantità e qualità del personale impiegato.

A pena di esclusione dalla gara la documentazione tecnica non deve contenere indicazioni di prezzo.

#### **Busta B – Offerta economica**

Questa busta deve contenere l'offerta economica, redatta sul modello fornito dalla stazione appaltante Allegato 1 – Modulo offerta economica, nel rispetto delle seguenti disposizioni:

- il modulo deve essere compilato in ogni sua parte, firmato dal legale rappresentante dell'offerente e bollato ai sensi della vigente normativa;
- all'offerta deve essere allegata una copia di un documento di identificazione in corso di validità del sottoscrittore;
- non sono ammesse offerte nelle quali fossero sollevate eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura o sottoposte a condizioni;
- l'impresa può formulare una sola offerta, non sono consentite alternative.

L'offerta economica deve corrispondere ad un valore percentuale (%), indicato con due decimali, del volume d'affari generato dalla gestione della zona gastronomica presso lo stand dell'Alto Adige alla Expo Milano 2015, il quale, a pena di esclusione, **non potrà essere inferiore al 5,00%** del citato volume d'affari.

## **16. SVOLGIMENTO DELLA GARA**

Dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte, la stazione appaltante nominerà una commissione tecnica, preposta alla valutazione delle offerte tecniche.

In data **martedì, 27.01.2015, ore 15**, il Responsabile del procedimento, in seduta pubblica, presso la sede dell'EOS, dopo aver verificato la corretta presentazione delle offerte, aprirà i plichi principali e invierà le offerte tecniche alla commissione tecnica per la valutazione in sedute riservate.

Al termine dell'esame delle offerte tecniche la commissione trasmetterà al Responsabile del procedimento la graduatoria provvisoria, risultante dalla valutazione tecnica.

Dopodiché, in una seduta pubblica resa nota, verranno aperte le offerte economiche e comunicata agli offerenti la graduatoria risultante.

In caso di offerte con medesimo punteggio complessivo si procederà all'aggiudicazione in favore dell'offerta che abbia ottenuto un punteggio per l'elemento "qualità" maggiore e, se anche il punteggio tecnico sia uguale, si procederà per sorteggio.

#### **17. CAUSE DI ESCLUSIONE**

Fatte salve le altre cause di esclusione contenute nel presente disciplinare di gara, saranno esclusi dalla gara gli offerenti che presenteranno offerte contenenti eccezioni e/o riserve relative alle disposizioni del presente disciplinare di gara, ovvero sottoposte a condizioni o che siano incomplete.

#### **18. AGGIUDICAZIONE PROVVISORIA**

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà definitiva solo con il provvedimento del direttore della stazione appaltante e diventerà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale, di cui all'art. 38, D.lgs. n. 163/2006, sull'aggiudicatario.

Divenuta definitiva l'aggiudicazione la stazione appaltante provvederà agli adempimenti di legge di cui all'art. 79 c. 5 e segg. del D.lgs. n. 163/2006.

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

#### **19. RISERVA DELL'AGGIUDICAZIONE**

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non procedere all'aggiudicazione in presenza di una sola offerta valida rimasta in gara ovvero qualora, ai sensi dell'art. 81, comma 3, D.lgs. 163/2006, nessuna delle offerte presentate appare conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto,

#### **20. STIPULA DEL CONTRATTO**

Decorsi almeno 35 giorni dall'invio dell'ultima delle comunicazioni del provvedimento di aggiudicazione definitiva, la stazione appaltante stipula il contratto con l'aggiudicatario.





## **21. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Il responsabile del presente procedimento è il dott. Andrea Zabini, direttore dell'Ufficio amministrazione aziende speciali della Camera di commercio di Bolzano.

## **22. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI**

I dati raccolti nell'ambito della presente gara saranno trattati, ai sensi dell'art. 13, D.lgs. n. 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali), esclusivamente nell'ambito della presente gara.

## **23. CODICE DI COMPORTAMENTO**

L'appaltatore si obbliga al rispetto delle regole di comportamento come definite dal codice di comportamento del personale dell'EOS, pubblicato sul sito internet dell'EOS ([www.eos-export.org](http://www.eos-export.org)).